MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 03744 3108

M
1620
K76
v.3

UNIVERSITY OF TORONTO

Presented to the

EDWARD JOHNSON MUSIC LIBRARY

by

George Lambert Library

Ch. Kœchlin

Troisième Recueil de

MÉLODIES

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of Toronto

http://www.archive.org/details/mlodies03kchl

M
1620
K76
v. 3

LIBRARY
JUN 26 1972
UNIVERSITY OF TORONTO

L'ILE ANCIENNE

Poésie d'A. SAMAIN

Ch. KOECHLIN Op: 31, N° 3

(Sept. 1905-1907)

Andante quasi adagio (non troppo)

CHANT

PIANO

pp

Je rê - ve d'une île anci-en - ne,

pp

D'une î - le grecque au nom d'or pur,

Ou-ver - te, ro - - se, sur l'a - zur De

ppp

ppp

quel - que mer I - o - ni - en - - - ne...

pp

Je la vois se mi_rer dans l'eau, Touffe de verdure embaumée,

sempre molto tranquillo

sempre legatiss e ***pp***

___ A_vec sa vil - le par - se - mée, Tou_te blanche au flanc du coteau

toujours très lié

Tranquillo (poco più maestoso)

cresc. *poco*

p

Je vois___ des por - ti - - ques de mar - - bre Sur - gir dans le so -

cresc.

poco

a poco e più animato *mf*

- leil levant.___ Les___ o - li_viers frémir au vent Et les a -

a poco e più animato

mf presque f *dim.*

Revenez au mouvement

T° I° sans presser

_beilles dans les ar - - - bres..

Les vier_ges s'en vont à pas

non troppo

p

p

lents, Traînant par les prés d'as_pho_dè - les Des ro_bes que leur corps mo_dè - le, Aux grands plis

Cédez un peu (très peu)

lé - gers et flot - tants

Le ciel est doux, au loin pal - pi - te

pas trop cresc. *mp soutenu, mais doux et souple*

L'hym_ne di_vin de la couleur;

Un en - fant, beau comme u_ne fleur

m.g. *m.g.*

Chan - te l'â - me de Thé - o - cri - te; Des vais - seaux passent au loin, Venant d'O -

m.g.

- phir ou de Gol - con - - - - - de: Vé -

mp

m.d.

m.g.

Un peu retenu *(dolciss. ma sostenuto)*

-nus tord sa nu - di - té blon - - - de

mf

pp

mp *poco cresc.*

mf m.g.

dim.

p

Plus ralenti

mp dolce

dim.

pp

smorz.

Dans le sou - ri - re du ma - tin

Presque a Tempo

p dolciss.

suivez

m.g.

pp

Poco rall. Très tranquille

smorz.

rê - ve d'une île an - ci - en - ne. D'une î - le grecque au nom d'or pur. Ou - ver - te, ro - se

Presque a Tempo

pp

A peine ralenti a T° tranquillo

smorz. ppp

sur l'a - zur De quel - que mer I - o - ni - en - - - - ne..

a T° tranquillo

suivez

pp

Heu -

poco rall.

pp non troppo

_reu _ se à la lu _ mière ex _ qui _ se Mon âme est cel _ le des ber _ gers

Très calme

m.g.

ppp *m.d.* *m.d.*

m.g.

dim. *poco* *a* *poco*

Dont les chevreaux brou _ tent, lé _ gers. Par _ mi le thym et le cy _ ti _ _

m.g.

smorz.

smorz.

_ _ se.. _

rall. poco *court.* *rall. sempre*

poco *a* *poco*

ppp

ppp

Molto tranquillo

Rall. a Tempo

m.d.

m.g.

LE REPAS PRÉPARÉ

Poésie d'A. SAMAIN

Ch. KOECHLIN Op. 51, N° 5
(Août 1906)

Moderato

p très simplement

court

CHANT

Ma fil - le, lais - se là ton ai - guille et ta lai - ne

court

PIANO

pp

Le maî - tre va ren - trer... Sur la ta - ble de chêne,

dolciss.

sans cresc.

A - vec la nap - pe neuve aux plis é - tin - ce - lants Mets la faï - en - ce claire

presque sans cresc. et en arpégeant un peu

mp *pas long*

avec souplesse

et les ver - res bril - lants; Dans la coupe ar - ron - die à l'anse en col de

pas long

mp

p dolciss. et avec souplesse

sans arpéger

cy - - gne, Po - se les fruits choi - sis sur des feuil - les de vi - - gne;

dolce tranquillo sans nuances

pp dolciss.

Les pê - ches que re - couvre un ve - lours vierge en - cor, Et les lourds rai - sins

très lié, d'une sonorité veloutée et pleine, quoique ***pp***

arpégez un peu

court *à l'aise*

bleus mê - lés aux raisins d'or... Que le pain bien cou - pé remplis - se les corbeil - les,

court

court

p *non troppo*

Tranquillo

p

Et puis, fer_me la porte et chas_se les a_beil : - les:

p non troppo

De_hors, le so_leil brûle et la mu_rail_le cuit

p

pp

Rap_pro_chons les vo_lets, fai_sons pres_que la nuit, A_fin qu'ain_

pp

8va bassa

à l'aise

Rall.

_si la salle aux té_nè_bres plongée, S'em_baume toute aux fruits dont la table est chargé_e...

Tranquillo

dolciss.

suivez

Tranquillo plus lent que ♩. = ♩

p

Main_te_nant va pui_ser l'eau frai_che dans la cour,

Tranquillo plus lent que ♩. = ♩

p

Pas trop vite, *à l'aise*

Et veil_le que sur_tout la cruche, à ton re_tour. Gar_de longtemps glacée et lentement fondu_e

pp

p

dolciss.

a Tempo, pas trop lent

poco rall.

U_ne va_peur lé_gère à ses flancs sus_pen_due

8

pp

dim.

dolciss.

poco rall.

Ped.

Tranquillo

Plus lent

Très lent

♪ = ♪

pp dolciss.

smorz.

LE CORTÈGE D'AMPHITRITE

Poésie d'A. SAMAIN

Ch. KOECHLIN Op. 31, N° 2

(Janv. 1903-1907)

Moderato, sans lenteur

p

CHANT

Le cor_te_ge lé_ger glisse aux

PIANO

pp lumineux et sans dureté

plai_nes li_qui_des U_ne ro_se lu_eur teinte le flot changeant

C'est la jeune Amphi_trite, en sa conque d'argent, Qui pas_se sur la mer a_vec ses Néré_

mp

- i - des

pp

pp

L'ar_chi_pel a sur_gi vers les loin_tains lim -

dim.

ppp

ppp

- pi - des; Les Tri_tons font son_ner leurs trompes en na_geant, Et

meno p

meno pp

ppp

poco cresc. non troppo

de leurs bras la nymphe en vain se dé - gageant Sent ses beaux seins piqués

poco cresc. *non troppo* *mP*

par leursbarbesquali - - des

dim. *poco a poco* *pp bien lié* *dim.* *sempre*

Rall.

sempre rall.

Très calme

ppp et aussi lié que possible *très lié et ppp* *legatissimo sempre*

pp

Les va - - gues dou - ce -

presque pas en dehors

ppp dolciss. tranquillo

toujours très lié

Tranquillo

3

-ment on - du - - lent. l'air est pur: Am-phi - tri - te sou-rit.

m.g.

m.d.

dolciss. et calme

3

tou-te nu - e, à l'a - zur. Et la bri-se ramène en avant ses che-

m.g.

Sans presser

Calme

-veux, Pen-dant que les dau-phins de leurs mu-fles bl-

-deux, Font jail-lir l'eau ma-rine en ger-bes de-vant

Cédez un peu

Cédez un peu

T°. I°. *qui correspond à* = ♩ *un peu plus lente que la* ♪ *précédente*

pp

el - - - le.

T°. I°.

pp

En s'éloignant, mais d'une sonorité lumineuse

rall. e smorz.

pppp

SOIR PAÏEN

Poésie d'A. SAMAIN

Ch. KŒCHLIN Op: 35 N°4

(1908-Janv. 1909)

CHANT

PIANO

Lent

très lié

pp mais assez soutenu

C'est un beau soir, couleur de rose et d'ambre

clair Le temple d'A_do_nis, en haut du promontoi_re, Découpe sur fond

à l'aise

d'or sa co_lon_na_de noi - re. Et la pre_mière é - toile a bril_lé sur la

mer...

Rall.

Pendant qu'un roseau pur

très lié

p

module un lent ac_cord

La-bas.

Pan, ac_cou_dé sur les monts se sou_lè_ve Pour voir dan_ser pieds nus les nymphes sur la

grè - - - ve

Et des vais -

doux et lumineux

p

pp

-seaux d'A - si - - - e em-bau-ment le vieux port..

poco sf ma pp

p avec souplesse

Des femmes. é-pui-

pp

mp

p dolce

laissez vibrer

-sant tout bas l'heure in-cer-tai - - ne Cau - sent, l'urne appuyée au bord de la fon-tai - ne,

bien lié

p non troppo

dim.

Tranquillo Rall.

Et des bœufs ac_couplés dé_laissent les sil_lons...

ma sost. *dolciss.*

pp sempre

Si cette mélodie est accompagnée au piano et non par l'orchestre, on peut supprimer les mesures **A** *et* **B**

più dolce *très éteint*

pp, d'une sonorité claire

A **B**

pas trop lent

p

La nuit vient par_fu_mée aux ro_ses de Sy_ri_e

pp *pp* *p*

mg.

ppp

Et Diane au croissant clair

Tres tranquille

pas trop ***p***

sempre legatiss.

p *m.g.*

pp *mais d'une sonorité lumineuse*

pp

Ce soir en rê - ve - ri - - e,

pp

ppp

ppp

(♪ = ♪) Tranquille (mais sans traîner)

poco cresc. ma ***p*** *sempre*

Au fond des grands bois noirs qu'argente un long ray - on

(♪ = ♪)

pp

sempre ***pp***

pochiss. cresc. ma ***p*** *sempre*

ppp

Assez retenu

mf *mf*

dim. mais soutenu

Bai - - se l - nef - - fa - ble - ment

presque f dim.

mf *très expressif* *dim.*

très soutenu

mu sost.

mp Un peu plus lent

p

les yeux d'En - dy - mi - on.

Un peu plus lent

pp dolciss.

mp dolciss.

mp

Rall. *ppp*

Lent

pp

sempre rall.

smorzando

RHODANTE

Poésie d'A. SAMAIN

Ch. KŒCHLIN Op: 35 Nº 3

(Août 1906-1908)

CHANT
(de préférence une voix de femme)

PIANO

mp 5 pour 6

Dans l'a_ près mi_di

p

p

pp

chaude où dorment les oiseaux

Au fond de l'antre empli d'un clair murmu_re d'eaux

pp

Rho_dan_te, nu_e, a fui les champs où

p non troppo

p sempre

sempre pp

luit la flam - - - me

a Tempo pas trop lent

Et sa ceintu - re gît sur

Poco rall.

mp *dim.*

p dolce *dim.*

ses voi_les de fem - me...

Un peu moins lent,
pas vite, mais avec une sourde agitation

pp *dim.*

ppp mais avec un peu de lourdeur dans

pp

Dans son sang o - ra_geux comme un soir de ven - dan - - ges, el - le

le rythme

Sans presser

8ª bassa

roule u - ne flam - me et des fiè - - vres é - tran - -

pp

poco

- - ges... —

p

Oh! — ses lourds cheveux noirs

cresc. ma *p* *sempre*

pp

et ses rou - ges œillets! —

poco *a* *poco* *cresc. ma* *p*

p

Un ray - on d'or tom - bé dans l'ombreu - se re-trai - te, A glis -

- sé dans sa chair u - ne lan - gueur se-crè - te; Tout son corps a - mou -

pp *cresc. poco a* *poco ma non troppo*

En pressant peu à peu

mf

_reux s'al _ lon_ge de dé_sir

Elle ar _ rache de l'herbe a_vec ses doigts cris _

cresc.

mf

mp

Moins vite

pp

court

_ pés, et sou _ dain se soulève à de_mi, pâle et som _ bre___

éviter une expression sinistre
sur ces accords

mf

mp

pp

court

Plus lent

pp

Et les yeux d'or du faune ont pétil_lé dans l'om _ _ _ _ bre.

Très lent (sans mesure)

pp

Ped. à chaque accord

smorz. e rall.

laissez vibrer

Ped.

AMPHISE ET MELITTA

Poésie d'A.SAMAIN

Ch. KOECHLIN Op: 31, N° 6

(Août 1906-1907)

Très calme, très doux et intime

CHANT (de préférence une voix de femme)

PIANO

Adagio, très lent *Dans ces différentes mesures la valeur de la croche reste toujours la même*

pp mais bien soutenu

Rall.

ppp très lié

pp

5 pour 4

5 pour 3

As_sis au bord du lac où baignent leurs pieds nus, Amphise et Melit_

pp

3 3 3 5

_ta, depuis qu'ils sont venus Immobi _ les, les doigts unis les lèvres closes S'en_ivrent du beau

soir d'or lim - pide et de ro - ses. Et rem - plis - sent leur

dolciss.

âme à la splen - deur qui sort Des grands monts vi - o - lets re - flé -

poco

a

poco

Tranquillo

-tés dans l'eau d'or

T° Tranquillo

dolciss. ma sost.

rall. poco

cresc.

plus doux

Le calme est in - fi - - ni..

molto tranquillo e legatiss.

D'une in - sen -

pp

pp dolciss.

ppp

ppp

ppp

ppp

-sible haleine. la brise à leurs pieds roule une eau ri - dee a pei - - ne

ppp

Sans presser

tranquillo molto

Et les cygnes au long des jardins d'orangers — Voguent lourds de paresse — et de par-

très tranquille

pas trop p dim.

-fums chargés-

Très calme

pp *ppp*

très doux

m.g.

dolciss. e legatiss.

Jamais comme ce soir, et sans rien qui l'al - tè - re Amphise n'a goû -

pp

ppp

ppp

rall. poco

_té la douceur de la ter _ re_ „O Me_lit_ta"

Revenez au mouv! un peu moins lent

suivez *p sost.*

mf

souple

dit-il_____ et laissant à dessein Son front pâle at_tar _ _ dé sur la tiédeur du sein._

sempre sost.

Tranquillo

Il é_cou _ te, si doux au fond du soir qui som _ bre Le bruit di_vin du cœur qui pour lui bat dans

l'ombre.. „Prends mon âme à ma bouche, a_mi" dit Me_lit_ta____

serrez un peu le mouvement

court arrêt

„Prends mes yeux" dit Amphi - se Et de -

Plus lent

pas trop p

Tranquillo

- puis qu'ils sont là — La nuit bleue a no - yé le lac et les campa - gnes

Rall.

poco cresc.

Lent

mp

Très lent

Et la lu - ne se lève au des - sus des mon - ta - gnes

a Tempo

ppp

rall. sempre smorz.

LA MAISON DU MATIN

Poésie d'A. SAMAIN

Ch. KŒCHLIN Op: 31 N° 4

(1905)

p non troppo ma dolce

CHANT

La mai - son du matin rit au bord de la mer, La mai - son

All° con moto (ma non vivace) *m.d.*

gai et clair

PIANO

pp lentement *m.g.*
arpégé

pp pas trop vite au début

blan - - - che, au toit de tui - les ro - se clair

animez

mp ma *dolce sempre*

p

Derrière un pâle é -

Assez animé

pp

-cran de frêle mousseli - ne, Le so-leil luit, voi - lé comme u-ne per - le

m.g.

Ped. ✻

En animant

fi - - ne, Et du haut des rochers redou-tés du marin, Tout l'es -

En animant

dolce *m.g.* *poco a poco* *cresc.*

Ped. ✻

Sans retenir *cresc. sempre*

Très animé

- pa - ce frissonne au vent frais du ma-tin...

mf *cresc. e string.* *f*

sempre con moto

En calmant un peu le mouv.t

m.g. *p*

Un peu moins vite (mais encore assez animé)

di - mi - nu - en - do sempre poco a poco

p non troppo

Ly - da, de - bout au seuil que la vi - gne dé - -

pp

- co - - re, Un en - fant sur les bras, sou -

- rit, gra - - - ve, à l'au - rore,

mp *cresc.* *poco a poco*

Et lais - se, re - gar - dant au lar - ge,

cresc. *poco* *a* *poco*

sempre *più* *animato*

le vent fou Dé - nou - er ses che - veux mal fi - xés sur son

f ma non troppo Très animé

cou

ou loco *ou loco*

f *cresc.* *sempre*

mp dolce

Par l'es - ca - lier du ciel l'en-fan -

Un peu moins vite

f *dim.* *mf* *dim.* *mp*

- ti - ne jour - ne - - e Des - cend lé - gere et

sempre dolciss.

blanche, — et de fleurs — cou-ron - né - - - e;

Pas trop vite d'abord

Et, pour mieux l'accueil - lir, la mer

pp

cresc.

cresc. poco a poco e più animato

au sein changeant — Scin - tille — à l'hori-zon, tou - te

poco a poco e più animato poco a poco

mf presque f

All⁰ con moto

blan_che d'argent

All⁰ con moto

cresc. sempre più rapido

f

mf Pas trop vite d'abord - puis en pressant

Mais dé - jà les en_fants s'é -

dim. *mf*

mp

jusqu'à la fin

- chappent;vers la pla - - - ge Ils cou_rent de_mi nus cher -

m.g. *cresc.*

ou:

etc. de même

- cher le co_quil_la - - - ge; En vain Ly - da les gronde, en -

mf *poco* *a* *poco* *cresc.*

f

- i - vrés_ du ciel clair

f

ff

mf *cresc.*

Leur ri - re de cris - tal s'é - par - pil - le dans

8

meno f *ma* *cresc.* *sempre*

l'air

8 *animez* *encore*

f *cresc.* *ff*

Très vite

8

Vivace

En pressant

La mai - son du ma - tin rit au bord de la

Vivace ♩ = ♩ et en pressant encore

En pressant

fff

mer

vivacissimo

ff sempre

8ª bassa

fff

LE SOMMEIL DE CANOPE

Poésie d'A. SAMAIN

Ch. KŒCHLIN Op:31. N° 1

(1901-1907)

Adagio *très lié et très soutenu*

CHANT
(mezzo soprano)

PIANO

Adagio *très lié et très soutenu* Plus lent Rall. Très lent T° *molto tranquillo*

très doux mais soutenu

pp *ppp* *pp sost.e legatiss.*

Plus lent Rall. Très lent a T° *molto tranquillo*

très peu cresc. ***ppp*** *mais très soutenu*

sempre ***ppp*** *ppp*

più pp *toujours très lié*

Tranquillo (mais sans traîner)

ppp

Accoudés sur la table et dé - jà no - yés d'om - bre, Du haut de la ter -

Plus lent Revenez au

ppp

_rasse à pic sur la mer som_bre, Les a_mants, é_cou_

mouvement

pp

legatiss.

_tant l'é_ter_nel_le rumeur, Se tai_sent. recueillis, de_vant le soir qui

sempre ppp

meurt Al_cis son_

dolciss.

ppp

_ge, im_mo_bile et la tê_te pen_ché_ _ e:

très peu cresc.

dim.

Sans presser, toujours très tranquille

Canope a_vec lenteur de lui s'est rap_proché _ _ e, Et las_ _ se

très peu cresc. *dolciss.* *bien soutenu*

à son é_pau _ le a laissé doucement Comme un fardeau trop lourd

VARIANTE à son é_pau _ le a lais_sé dou_cement _ _ Comme un_ fardeau trop lourd

dolciss. p sempre

ppp

glis ser son front charmant...

ppp

glis_ser son front char _ _ mant...

très tranquille

m.g.

dim. *sempre*

Tout s'em - plit de si - len - - -

m.g.

très calme et ***ppp***

- ce..

Au fond des cours loin - tai - nes,

ppp sempre

On entend plus distinct le sanglot des fon - tai - - - nes Par en -

-droits. sur le port u - ne lu - miè - re luit. Et l'é -

étran-ge sou-pir qui mon-te de la nuit, Mys-te-ri-

m.d.

m.g. *m.d.*

En animant mais très peu

-eux a-veu du cœur profond des cho - - ses. Ce soir,

à l'orch.

pp mais très soutenu

poco cresc.

pp

dolciss. sempre

se fait plus doux de pas - ser sur les ro - -

dolciss. sempre

pp

ses

Peu à peu plus calme

dolciss.

sempre dim.

p

ppp

Al - cis son -

Très calme, presque adagio

ppp

- - ge, Et la paix im - men - - -

loco

espress. e sost.

pp

ppp

- - se, La dou - ceur noc - tur -

pp mais très soutenu et très expressif

ne, L'in - fi - nie et

Toujours large sans presser

mp dim.

cal - me pro - fon - deur, Le croissant

Toujours lent

pp

et l'é - toile à sa ba - se qui trem - - ble.

En animant, mais très peu

dolciss. pp sempre

Et la mer murmuran - - te, et cette enfant. qui

m.g. poco cresc. m.g.

dolce

semble A - vec son cou sur lui renver_sé sans ef - fort

m.d.

m.g.

non troppo cresc.

mp

Com_me mor_te d'a_mour par - mi ses che_veux

cresc.

d'or. Tout l'ex - al - - te!

♩ = ♩. *pas trop vite au début, mais,*

mf

à l'orch.

mp

cresc.

mf *mp subito*

quoique assez lent, chaleureux et expressif

cresc. poco a poco

U_ne lente et so_len_nelle i_vres_se

à l'orch

m.d.

sempre legato

m.g. très soutenu et très lié

mf

mp

sost.

allarg. poco

f

f sempre

Semble é_lar_gir jusqu'aux é_toi_les sa__ten_dres_se:

en animant insensiblement

cresc.

f

très soutenu

m.d.

m.g.

mf

dim. poco a poco

Frémissant, il se penche, et con_temple un long temps le front uni, voilé par les cheveux flottants.

mf ma sost.

dim.

m.g.

dolce

mp *poco a poco più tranquillo e dim.*

p

Et la bouche de rose où luit l'é_mail des dents Et le beau sein qu'un

mp *dolce* *dim. sempre poco a poco* *p*

pp

rythme é_gal et lent sou_lè - - - - ve.

Rall. Très calme

m.g. *sempre poco a poco* *pp* *pp dim.* *ppp*

pp

Des feuilla_ges au loin bru - is - sent...

Rall. Très lent a Tempo un peu moins lent, mais encore très tranquille

smorz.

pp un peu plus soutenu

tr *ppp* *tr* *ppp*

La nuit ré - ve...

très doux mais moins pp

toujours très lié

ppp

dolciss.

Al - cis. les yeux au

Très lent

mp

pp

Rall.

ciel a - vec un lent baiser_ Sur la bou - che a sen - ti son â - me

En serrant un peu le mouvt

pp sempre

dolciss. e rall. poco

poco cresc. (non troppo)

se po - ser. Et. tout à coup son cœur semble en lui se briser_____

dolciss.

poco cresc. e molto espress.

pas trop cresc.

mp *mf*

Car il le sent. ja - mais. jamais plus dans sa vi - e Il

Rall. *molto rall.*

Do

Serrez un peu

suivez

Cédez un peu

très soutenu mais très doux

ne re - trou - ve - ra l'a - do - rable ac - cal - mi - - e,

Très calme

mp *dolciss.* *dim.*

sost.

Très tranquille

La nuit et le si - len - - - ce, et cet - te mer a - mi - e.

suivez *smorz.*

Très calme mais cependant sans traîner

pp

pp *smorz.* *ppp*

Et ce bai_ser dans l'om_bre à Ca_nope en_dor_mie...

pp *suivez* *m.g.* *ppp*

Rall.

Lent

Pas trop lent

dolciss. espress.

poco sf ma pp

Plus lent

Lent et très lointain

Très lointain

ppp

Très lent

court.

poco sf ma pp court.

Un peu moins lent

LE VAISSEAU

Poésie d' E. HARAUCOURT

Ch. KŒCHLIN Op: 28 N°4

(Janv. 1905-1907)

(en élidant presque l'e muet)

CHANT *ppp*

En un rê - - ve. en un rêve é-trange,

Lent, *tranquille et très lié*

PIANO *ppp*

ppp

au temps des rê - ves J'ai vo-gué sur les flots d'un o-cé-an sans grê - - ves..

dolciss.

les basses pp très doux et très lié

dolciss.

Les vents étaient sans haine et l'hi - ver___ sans fri - mas;

J'ai rencon - tré vers l'aube un grand vais - seau sans mâts; énorme et bas fleu -

toujours très tranquille

sempre ppp

pochis, cresc.

- ri de fleurs d'or et de pal - - mes. Il croisait len - te - ment au mi - lieu des mers

p

cal - - mes: Sous l'en nui bleu du ciel, au hasard des des - tins: Il cinglait vers des

mp *poco a poco*

p sempre

mf

buts lointains, jamais at - teints; Filant, puis re - venant sur son propre sil -

dim.

dim. *poco a poco*

p

Très calme

p

-lage Il re-faisait sans fin son tranquille voy-a-ge..

Le

très simplement, dolciss.

dim. sempre *poco a poco*

pp

pp

grand vaisseau sans mâts n'al-lait vers aucun port: Il a-vait oubli-é les labeurs, les or-

et expressif

très lié et très doux

toujours très doux

-gi-es, L'espoir, la guerre et les dou-leurs des nostalgi-es,

p

poco cresc. ma dolciss.

p

Pi-lo-tes, pas-sa-gers, mous-ses et matelots. Tous dormaient

mp

p

mp

legatiss.

pp *doleiss.*

con_fi_ants dans la dou_ceur des flots Et la mer les bercait, ber_

pp mais d'une sonorité pleine

ppp

poco

mp *e poco a poco appass.*

_cait sur sa clémen _ _ _ ce J'ai souhai_té dor _ mir dans cet_te paix im_

a *poco* *cresc.* *mp* *p ma sost.*

cresc. *sempre*

_men _ se. Et j'ai vou_lu mon _ ter vers le vais_seau per _ du Et j'ai cri_é vers

m.g. *m.g.* *m.g.* *sempre* *cresc.* *poco* *a* *poco* *m.d.*

f

lui Mais rien n'a ré - pon - du

8 8

cresc. e sost.

f

f 3 3

J'ai vu six let_tres d'or sur sa plaque d'i - voi - - re

m.d. 3e main ad lib.

8

cresc. *m.d.*

m.g. *m.g.*

ff

ff *ff*

dim.

menof

3

Puis il s'en est al - lé...

8

m.d.

m.g. *a*

poco *poco* *pp*

pp sotto voce *poco ad lib.* *amor?*

"Croi - - re!" il ap-pe-lait "Croi - - - re!"

1e main 8 ad lib.

Plus lent

pp

ppp mais expressif *p* *dim.* *sempre*

p

ppp la basse s'effaçant de plus en plus *la basse presque imperceptible*

pp *en s'effaçant graduellement* Rall.

pppp

AMÉTHYSTE

Poésie d'A. SAMAIN

Ch. KŒCHLIN Op: 35 Nº 2

(1905-1908)

CHANT
Mezzo-Soprano

p ma sost.

L'om_bre noy_ait les bois... —

c'é_tait un soir an -

Lent

PIANO

ppp mais un peu lourd

- ti - - que...

Les Dieux puissants,

poco rall. e dolciss.

Rall.

a Tempo

poco sf ma pp

pp

vain_cus par le Dieu pathétique, A_près mille ans d'Olympe avaient quit_té la

sempre pp

pp

sempre p

ter - - re

express, mais pp et éteint

p

Et la Si

p

Un peu moins lent

Rall.

mp

pp

- rynx pleurait dansTem - pé so_li_tai - - re...

Serrez un peu le mouv!

Plus lent

court smorz.

mp dim.

p

pp

pp

ppp

pp

Sur la mer en é_moi vers l'o_rient my- -

Un peu plus animé

ppp *très mystérieux et très lié*

pp sempre

En animant peu à peu

- ti - - que une au - be se le - - vait..

ppp

cresc. poco

m. g. a poco

Pas trop vite d'abord mais avec un peu d'agitation

Animez

pp

Pleins de souffles étran - - ges Les chênes remuaient des

ma p sempre

pp sub.

cresc.

Pas trop vite

mf

mp e sost.

bran-ches pro - phé - ti - ques Et les grands lys é - -

En pressant

mf

mp en arpégeant un peu mais serré

- lus versaient leurs blancs ca - li - ces Aux lacs sanc - ti - fi - és

cresc.

mf

dim.

mp

dim.

pp

vi - si - tés par les an - - - ges...

sempre

pp

smorz. mais clair

pp

Un peu plus lent

Rall. sempre

Le ciel était plus doux qu'un col de tourte_rel _ le

Assez lent

ppp et d'une sonorité très éteinte

court arrêt

Très ralenti

PPP dolciss.

Rêveuse, en longs cheveux, u_ne nymphe frê_le

Tressait de pâles fleurs autour d'une a_mu_let_te

Molto tranquillo

pp sempre e legatiss.

m.g.

(le triolet sans hâte)

Et près d'el _ le,

dans le cré_puscule i_dyl_li _ _

Rall.

p espress.

dim.

_ que

Un pe_tit fau_ne tris_ _ te

aux yeux de vi _ o _

Rall. poco

p dolce espress.

ppp

pp m.g.

dim. ppp (à l'aise)

let - te, Di - sait sur un ro - seau son cœur mé - lan - co - li -

poco sf ma p

Rall. suivez

dim. pp p dim. p

- que... Et c'était le der - nier a - mour du soir an -

6 7 pour 5

Assez ralenti

dim. très éteint pp smorz.

- ti - que...

Lent (mais pas trop)

Rall.

ppp

Un peu moins lent

pp poco sf dim.

En ralentissant toujours

ppp ppp

ACCOMPAGNEMENT

Poésie d'A. SAMAIN

Ch. KŒCHLIN Op:28 N°3

(1902-1907)

CHANT

PIANO

Lent, *et d'une sonorité très éteinte*

Toujours très lent

pppp

m.g.

pp legatiss.

3

Comme de longs cheveux peignés au vent du soir, L'o_deur des nuits d'é -

m.g.

ppp

- té par - - fu - me le lac noir

poco cresc.

pp sempre

dim.

ppp

Le grand lac parfume brille comme un mi_roir

La bar_que glis_se dans le

pp sempre

Tranquillo

rê _ ve. La ra_me tombe et se re_lè _ ve:

Ma bar _ que glis_se dans le ciel

ppp

Rall.

Dans le ciel imma_té_ri _ el

rall. e smorz.

a T° très calme

Là-bas_ la lune é _ coute, accoudée au côteau

ppp

legatissimo

a T° très calme

Rall.

Le silence qu'exhale en glissant le ba _ teau

Rall.

Assez lent

Trois grands lys frais coupés

pp

dolciss.

m.g.

Assez lent

m.d.

m.g.

allargando molto

meu - rent sur mon man-teau

Très élargi

mf

Très lent

f non troppo

Vers tes lèvres ô

allargando molto

en dehors

En élargissant encore le mouv!

mp

allarg. molto

cresc. et bien en dehors

mf

m.d.

m.g.

m.g.

m.d.

p sost. e cresc.

très lié toujours

m.g.

mf

Très lent

très soutenu

mp

dim.

(Le double plus vite)

mp

molto espress.

nuit voluptueuse et pâ - - - le,

Est - ce leur â - - me,

(Le double plus vite)

m.g.

mp

dim.

p espress.

presque aussi lent que le mouvement du début

pp

pp

est - ce mon â - me qui s'ex - ha - - le?

Cheveux des nuits d'ar -

Rall. *pour arriver à : presque aussi lent que le mouvement du début*

mf

dim. sempre

mf

dim. sempre

pp

Un peu plus lent

-gent peignés aux longs roseaux___ Comme la lu_ne sur les eaux,_

ppp legatiss.

court.

Poco rall

Com_me la ra_me sur les flots Mon â_me s'effeuille en san_glots___

court.

très doucement

serrez un peu

ppp smorz.

Plus lent

le mouvement

rall. e smorz.

pp

ppp

BERCEUSE PHOQUE

Poésie de R. KIPLING
(extraite du Livre de la Jungle)
Traduction de L. Fabulet et R. d'Humières.

CH. KŒCHLIN
Op. 18. N° 1
(1899-1900)

pp *sempre*

noi - - res sont les eaux qui bril -

p

- laient si ver - - - - - -

ce chant un peu en dehors

p *dolce*

m.d.

m.g.

ppp

pp

- - tes

m.d.

pp *m.g.*

m.g.

m.d.

m.d.

m.g.

più **pp**
mais en dehors

dim.

m.g.

m.d.

poco **sf**

m.g.

m.g. *m.d.*

pp

Per

des

p

dim.

poco cresc.

mp

-sus les bri - sants la

smorz. *m.g.*

ppp

m.d.

m.g. *m.g.*

mp

non troppo cresc.

lu - - ne nous cher - - - che

mp

p dolciss.

3

Au re - pos en - tre leurs seins soy - eux et

p

dim. poco a poco

smorz.

doux

pp mais un peu en dehors

m.d. m.g.

pp m.d. m.g. m.d. m.g.

m.g. m.d. m.g. cresc.poco a poco

mp dim. m.d. m.d. m.g.

mp

più p m.g.

p

dim. sempre

pp dolciss.

Au re - pos,

en - tre leurs

m.g. pp

pp m.g. m.d. m.g. m.d. m.g.

ppp

seins soy - eux et doux

p dolce un peu plus accentué

ppp

m.g. m.d. m.d. m.g.

pp

cresc. poco a poco

Ou flot tou - che

ppp

ppp

m.g. m.d. m.g. dim.

m.d. m.g. m.d.

poco sf piu p

flot Fais là ton nid

ppp

m.d.

poco a poco

10 10 10 9 m.g. m.d. 7 m.g. 8

cresc. mf ma dolce

clos, Rou - - le

(etc, en traits chromatiques montants et descendants)

cresc.

11 10

mp espress. m.d. m.g.

mp m.g. dim. poco a poco

ton corps las, mon pe - tit na - geur

dolce

m.g. *m.d.* *m.g.* *m.g.* *m.d.* *m.g.*

dim.

dim. poco a poco

Ni vent

dolciss.

ni re - quin t'é - veille ou te bles - - - se

espress.

pp dolciss.

Dor - mant dans les bras

m.g. dim. pp

m.d.

m.d.

m.g.

des lents flots

m.g. m.d.

pp

m.d.

pp

m.d.

m.g.

ber - - - - - - - -

m.g.

smor - zan - do

ppp

- ceurs

CHŒUR

Soprani et Contralti

ppp *à bouche entr'ouverte*

Quatuor sourdines

ppp

Harpes

pp *legatissimo*

pp

Dors, mon

ppp *m.d.*

m.g.

Flûte

legatissimo e dolciss.

ba - by

ppp

Harpes

8

ppp

Flûtes

sempre ***pp***

pp

Dors

più ***p***

sempre ***ppp***

smorz.

pp

mp

ppp

p

dim.

poco meno pp

sf poco

dim. poco a poco

pp

Dors, mon

più p

smorzando

ppp

ba - by

pp

pp *sempre*

legatissimo

dolciss. sempre

Dors dans les

pp *sempre*

dim.

dim. *sempre*

smorz. ***pppp***

p

bras

des

pp

smorz.

velles

ppp

poco sf

espress.

p

lents

legatissimo e ppp

5

5

5

5

flots

sempre legatissimo e ***ppp***

ppp

ber - - ceurs

legatissimo ***ppp***

Un peu ralenti

smorz.

pp

8

pp *sf* *poco*

tr

ppp

dim.

smorz.

dim.

smorz.

ppp

tr

tr

ppp

CHŒUR

tr

smorz.

pp

pp

Assez ralenti

ppp

smorz. legatissimo

ppp

m. g.

ppp

molto rall.

ppp

8

molto rall.

long

pppp

CHANSON DE NUIT

DANS LA JUNGLE

Poésie de R. KIPLING
(extraite du Livre de la Jungle)
Traduction de L. Fabulet et R. d'Humières.

CH. KŒCHLIN
Op. 18. N° 2
(1899-1900)

CONTRALTO SOLO

BASSE SOLO
ou 4 basses
à l'unisson

CHŒUR
Soprani-Contralti

PIANO
Réduction de
l'orchestre

(les petites notes dans le cas de quatre basses à l'unisson)

pppp (comme venant de très loin)

Chil, vau-tour con-

Allegro moderato con moto ♩. = 100

pppp (comme venant de très loin)

B. -duit les pas de la nuit ——— que Mang le vam - pi - re dé -

ppp (comme de très loin)

C. Chil vautour con-duit les pas de la nuit ——— que Mang le vam-

smorz.

B. - li - - - - vre

C. -pi - re dé - li - vre

B. *pp* Dor - ment les trou-peaux dans l'é-ta - ble clos

poco a poco cresc. *ma pp sempre*

p *cresc. ma non troppo* *mp* *dim.*

C. Dor - ment les trou-peaux dans l'é-ta - ble clos

B. *p*

La

mp *pp*

mp *mf*

C. La ter - re est à nous

p *mp*

B. ter - re est à nous L'om - bre nous la li - vre

poco a poco cresc.

C. *mf* *p sub.* *dim.* *sotto voce* *pp*

C'est l'heure du soir or_gueil et pou_voir à la ser_re le croc et

mf *p sub.*

C'est l'heure du soir or_gueil et pou_voir à la ser_re le croc et

mf *p sub.* *pp*

C. *mp* *p* *poco a poco cresc.*

l'on - - - - gle Nous en_ten_dez vous?

B. *p*

l'on - - - - gle Nous en_ten_dez vous?

pp à bouche fermée Unis *ppp subito*

Nous en_ten_dez vous?

poco a poco cresc.

mp marcato *dim.* *pp*

C. *mf* *ff*

Nous en_ten_dez vous? C'est l'heu_re du

mp *cresc.* *f*

B.

Nous en_ten_dez vous? C'est l'heu_re du

pp *cresc.* *poco a poco* *mf* *dim.*

Nous en_ten_dez vous? C'est l'heu_re du

ff

C.
soir orgueil et pouvoir à la ser_re le croc et l'on
p
mf
B.
soir orgueil et pouvoir à la ser_re le croc et l'on
p
mf
S.
soir
pp
C'est
mp
dim.
poco
soir
dim.
pp
l'heu re du soir
mp
dim.
poco
mp
sff f sempre
bien accentué
C.
gle
f
Bon_ne chasse à tous
dim.
B.
gle
f
Bon_ne chas
a
poco
soir
p
mf à bouche fermée
C.
a
poco
soir
p
mf à bouche fermée
dim.
poco a poco
mf
sff
f
marcato molto

C. *f sempre* *mp*

— qui gar - dez — la loi de la Jun - gle

B. *f*

- - se à tous — qui gar - dez — la

s. c. *dim.*

f sempre *poco a poco* *dim.*

B.

loi de la Jun - - gle

s. c. *mf* *dim. poco a poco*

Bon - ne chasse à tous — qui gar - dez la

mf presque f *dim. sempre poco*

sf

s. c. *mp*

loi de la Jun - - - - - -

sf poco

C. *mf* C'est l'heu - - re du soir, *dim.* *poco* or -

B. *mf* C'est l'heu - - re du soir, *dim.* *poco* or -

S. *pp* - gle

C *pp* - gle

sf *mp* *dim:* *poco* *un peu lourd*

C. *a* *poco* *pp* -gueil et pou - voir à la ser - re le croc et

B. *a* *poco* *pp* -gueil et pou - voir à la ser - re le croc et

S. C. Unis *p* Nous en - ten - dez

a *poco* *pp* *pp* *pp* *marcato*

C.

l'on - - - gle

B.

l'on - - - gle

T.

vous? Bon - ne chas - - se à tous

C.

vous? Bon - ne chas - - se à tous

mp *dim. poco*

S.

C.

mp *dim* *poco* *a*

qui gar - dez la loi de la

a *poco*

poco *ppp*

Jun - - - - - - - - -

pp *dim. sempre*

C. *p e legg. e legatissimo* *dim*

Chil vau - tour con - duit les pas de la

gle 2ds seuls *ppp* Chil vau - tour con -

pp

C. *pp* *dim.* *ppp smorz.*

nuit que Mang le vam - pi - re dé -

B. *legg.* *pp* *pp* *dim.* *poco* *a*

Chil vautour con - duit les pas de la nuit que

S. *ppp* *p sempre*

Chil vau - tour con - duit les pas de la

C. - duit les pas de la nuit

pp sempre *dim.* *poco*

C. li - - - - vre

B. *poco* *smorz.* *smorz.* *ppp*

Mang le vam - pi - re dé - - - -

S. *dim.* *dim.*

nuit que Mang le vam -

poco *a* *poco*

ppp

B. - vre

s. *poco a poco* - pi - re dé - **ppp** *smorz.* li - - - -

c. **ppp** 2ds à bouche fermée

un peu moins **pp**

s. - vre

c.

dim. poco a poco

ppp

gds *pppp* à bouche fermée

c.

un peu (très peu) ralenti

pppp

c.

c.

smorz.

pppp

c.

CHANT DE KALA NAG

Poésie de R. KIPLING
(extraite du Livre de la Jungle)
fraduction de L. Fabulet et R. d'Humières.

CH. KŒCHLIN
Op. 18. N° 3.
(1899-1901)

Un peu moins lent qu'au début

pp

Je me sou_viens de ma Fo - rêt...

Un peu moins lent qu'au début

rall. poco

En retenant

pp

a tempo

puis en pressant peu à peu

Molto tranquillo

Je me sou - viens de ma Fo - rêt

= 80

à partir d'ici en pressant peu à peu

pp *aussi lié que possible*

pp –

p sempre

rall.

et de ma vi_gueur an - ci - en - ne

rall. poco

p sempre

legatiss.

p cresc. poco

mf

J'ai bri - sé la corde et la chaî - ne,

Un peu plus animé (encore assez lent) **puis en pressant toujours**

pp *cresc. et suivez*

mf

Moderato con moto ♩.=60

mp cresc. et appass.

bien rythmé et en pressant

Je me sou_viens de ma Fo_rêt et de ma vi_

Moderato con moto ♩.=60

subito ***pp***

pp *subito*

suivez

Allegro

mf ***mp*** *mais rythmé et accentué*

_gueur an_ci_en_ne, J'ai bri_sé la corde et la chaî_ne

2ds Ténors

pp

J'ai bri_sé la corde et la chaî_ne

Allegro

pp *subito*

mf

cresc.

pp *bien rythmé*

en pressant

Je ne veux plus ven_dre mon dos pour u_ne.

cresc. *poco a poco*

Je ne veux plus ven_dre mon dos pour u_ne.

suivez

mf

(ici le Ténor solo seulement a déf. de Chœur)

bot_te de ro_seaux! J'ai bri _ sé la corde et la chai _ ne

2ds Ténors

bot te de ro seaux! J'ai bri _ sé la corde et la chai _ ne

animé et très accentué *cresc.* *sempre*

Je me sou _ viens de ma Fo _ rêt

1ers,2ds Ténors

Je me sou _ viens de ma Fo _ rêt

cresc.

string.

Très animé

Solo

Je veux retour_ner à mes pairs, aux gî _ tes

unis

Je veux retour_ner à mes pairs, aux gî _ tes

2d Piano non ob.

cresc.

T. S.
Ch.
(unis.)

verts des tail - lis clos'

très animé

bien accentué

m. g.

cresc.

ff

ff

tr

(ou 8ª)

ff

tr

f

dim.

poco a poco

mf

dim.

mf

dim.

mp

poco

a

poco

sempre

p

pp

m.g.

m.g.

en ralentissant un peu (mais très peu)

8

ppp

dim. sempre

Tenor solo pp

8

poco rall.

smorz.

2 2 ppp presque rien

un peu moins vite mais encore assez animé et avec élan

veux m'en al - ler jus - qu'au jour, Par -

pp m.g.

-tir dans le ma - tin nou - veau, Par -

-mi le pur bai - ser des vents, La

clai - - re ca - res - se de l'eau..

poco sf *ma p*

pp

mf

Je veux

en animant

cresc. poco

mf

m'en al - ler jus - qu'au

Très animé

f

jour!

Très animé

2d pno
non ob.

ff

dimin.

ff

f

dim. poco a poco

mf

mf

dim.

sempre

mp

sempre dim.

poco *a* *poco*

p

dim. sempre

rall. *e* *dim.*

pp dolciss.

smorz.

ppp

pp dolciss. *sans presser et très lié*

Je veux re-tour-ner à mes pairs, aux gî - tes

poco più tranquillo e dolciss. (ma sempre con moto)

ppp

verts des tail-lis clos, par - mi le pur bai -

-ser des vents, par - tir dans le ma -

p sempre *pp*

-tin, Par - mi le pur bai -

pp

p

ser des vents, la clai re ca ress se de

p

pp

l'eau.

con moto

smorz.

pp

sans ralentir

sempre

dim.

pp

m. d.

pp

Par - - tir

8 8

9 9

ppp

m. d.

ppp

3

dans le ma -

pp

poco meno pp

Je

smorz.

-tin..

ppp

poco rall.

un peu retenu au début, puis en pressant

veux m'en al - ler jus-qu'au jour, aux gî - tes verts des tail - lis

un peu retenu au début, puis en pressant

poco meno **pp**

mp **p** *dolce e sempre con moto*

clos. Par - mi le pur bai - ser des vents, la

pp

clai - - - re ca - res - se de l'eau; je

p

pp

poco **sf** *ma* **p**

cresc. **en animant peu à peu**

veux m'en al - ler jus-qu'au jour, aux gî - tes verts des tail - lis

pp *cresc.* *poco* *a* *poco*

mf

cios.

p

Par - mi le pur bai -

cresc. e più animato sempre

pp

Par - mi le pur bai -

poco

cresc. e più animato sempre

mf

pp

-ser des vents, la clai - re ca - res - se de

a

ser des vents, la clai - re ca - res - se de

poco

cresc.

Solo *f*, Chœur *mf*

T. S.
1ers T.
unis)

l'eau.

cresc.

mf

sempre

8

cresc.

8

sempre

Stesso tempo

ff

(les petites notes pour être chantées s'il n'y a pas de Chœur)

Solo

f

Je me sou - viens de ma Fo - rêt et de

Tutti *mf*

Cb

Je me sou - viens de ma Fo - rêt et de

8

f

tres rythmé et appuyé

ma vi - gueur an - ci - en

cresc.

ff

ma vi - gueur an - ci - en

Très animé

8

ff

ff

Ped.

dim.

dim.

mf

dim.

Ped. sempre

-ne!

-ne!

p

pp

(ici le Ténor solo à déf. de Chœur)

2ds Ténors

pp

J'ai bri - sé la corde et la chaî - ne

(♩.=♩) (Un peu moins vite au début)

pp

(à déf. de chœurs).

Solo

Je ne veux plus ven - dre mon dos, je

Je ne veux plus ven - dre mon dos, je

sempre *poco* *a* *poco*

più animato

veux re_tour - ner à mes pairs, aux gî - tes

veux re_tour - ner à mes pairs, aux gî - tes

subito più animato

verts des tail - lis clos;

verts des tail - lis clos;

Solo (à déf. de Chœur)

pp

Je me sou - viens de ma Fo - rêt

Ch. (unis)

pp

Je me sou - viens de ma Fo - rêt

Reprendre ici pas trop vite, puis en pressant de nouveau peu à peu

pp

mf

et de ma vi - gueur an - ci - en - ne, Je

cresc.

mp

et de ma vi - gueur an - ci - en - ne, Je

cresc. *sempre*

veux re - tour - ner à mes pairs, aux gî - tes

Ch. (unis)

cresc. *sempre*

veux re - tour - ner à mes pairs, aux gî - tes

cresc. *sempre*

mp

en animant toujours

verts des tail - lis clos, j'ou - blie

verts des tail - lis clos, j'ou - blie

en animant toujours

mf

rai l'an - neau de mon pied, l'en - tra - ve qui

rai l'an - neau de mon pied l'en - tra - ve qui

cresc.

veut me sou - met - - - - -

veut me sou - met - - - - -

Très animé

f

f

f

f

f>

>

f Solo *cresc.* *ff*

- tre Je veux re - voir mes vieux a - mours

f *ff*

- tre Je veux re - voir mes vieux a - mours

f *ff* *ff*

Solo et Chœur unis

ff

Les jeux de mes frè - res sans

sempre ff *cresc.*

très soutenu

VARIANTE

Tutti

f *cresc.* *ff*

- tre Je veux re - voir mes vieux a - mours

ff

f *cresc.*

ff *ff*

Les jeux de mes frè - res sans

fff

mai

très animé

fff

2 pno

fff

dim. poco

f

dim. poco a poco

poco

a

sempre

ff

poco dim. sempre

mf dim.

poco a poco di mi

mf mf

mp dim.

- nu - en - do

mf mp

p

p mp

mp dim sempre

p

pp

3

8

un peu plus lent

pp

rall.

pp

pp

pp 3

passablement plus lent

court

smorz

beaucoup plus lent

Ped. à chaque accord

a Tempo all° con moto

pas long

sempre ppp

più pp

long

garder les Ped.

Paris, Imp. Delpiésente, Rue Rodier, 49.

0-72

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS PO

UNIVERSITY OF TORONTO LIBR

M
1620
K76
v.3

Koechlin, Charles Loui
Eugène
[Songs]
Mélodies

Music